

# Life Information News KOMAKI

7  
2018

## Contents

- P1 ●30th Komaki Heisei Summer Festival
- P2 ●Preparing for wind, flood and sediment disasters
- P3 ●Information about examinations for adults
- P4 ●Mother/child Health Examination Calendar
- P5 ●Call for Participants for the 39th Komaki Citizen's Festival
- P6 ●Notice regarding counseling for Foreigners
- Part of the South Parking Space of Komaki City Hospital will be Unavailable.
- Update to the Medical Beneficiary Certificate for Single-Parent Families
- Next tax payment deadline: July 31 (Tue)

## 30th Komaki Heisei Summer Festival

Jul 28 (Sat)  
17:20 to 21:00

Jul 29 (Sun)  
17:20 to 21:30

### What is the Komaki Heisei Summer Festival?

The parade featuring paper lamp covered floats is the centerpiece of the festival.

The unique floats include everything from traditional warriors to anime characters.

Don't miss the group performances that accompany the parade.



### Time Schedule

7/28  
Sat

- 17:20 Opening performance Komaki Civic Center
- 18:00 Wadaiko Drum Performance
- 18:45 Haneto Dancing
- 19:00 Parade starts ▶ Komaki Civic Center → Melody Park (Komaki Station East)

7/29  
Sun

- 17:20 Opening performance Melody Park
- 18:00 Awards Ceremony
- 19:00 Parade starts ▶ Melody Park (Komaki Station East) → Komaki Civic Center
- 20:50 Award Ceremony (for top three) Finale Komaki Civic Center
- Collaboration of tezutsu hand-held fireworks, American fireworks, wadaiko drums and laser show

\*Cancelled in case of very bad weather. Will not be cancelled in case of light rain. \*Dates and times are subject to change.

### Parade float entry on the day of the festival.

You can make entry your parade float on the day of the festival. Make sure you come to the festival headquarter before the parade begins.

Reception  
Hours

Day 1 (July 28 (Sat)) until 18:30 / Day 2 (July 29 (Sun)) until 18:00

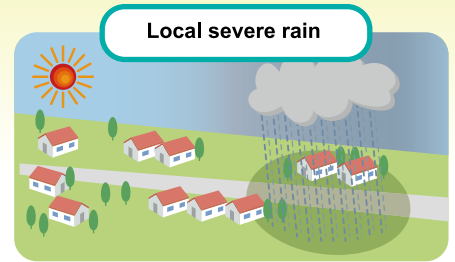


### Inquiries

Komaki Heisei Summer Festival Executive Committee Office (City Promotion Division, Komaki City Hall)  
TEL.0568-76-1173 FAX.0568-75-8283 E-mail : [citypromotion@city.komaki.lg.jp](mailto:citypromotion@city.komaki.lg.jp)

# Preparing for wind, flood and sediment disasters

Typhoon can be predicted by the weather forecasts, but local severe rain, which is torrential rain concentrated to a small area in short period of time, is difficult to predict.

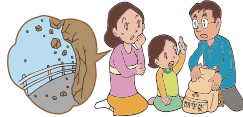


Be aware of the black cumulonimbus

## Precautions related to evacuation

### Information

Evacuate when you feel danger or an uncertainty, even if evacuation information is not announced.



Take an action to protect your life, such as evacuating to higher than the second floor of your house or strongly built building, when feel danger in the peak of the rain or at night.

### Landslide Alerts

Small rocks pattering, Water flowing out from cliff, Mountain rumble, River becomes muddy and driftwood flowing,

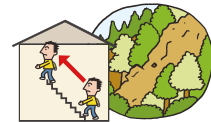
These may be signs of landslide.

Leave the place when you find these phenomenon.

Evacuate away from the direction of flow the sediment to the high ground.



Evacuate to the higher floor of the strongly built building (away from the slope).



## Check for the advisories and warnings! Keep in mind to evacuate early!

Japan Meteorological Agency will announce “**Advisory**” in case of a danger of torrential rain or strong wind, “**Warning**” in case of a danger of serious disaster and “**Emergency Warning**” in case of a danger of even more serious disaster, to alert people.

These information will be noticed to the citizens through cities, the media or internet.

## ◆How to act in different kinds of the advisories and warnings.

Condition of the rain	The advisories and warnings		How to respond
High possibility of torrential rain			■Be aware of weather information and changes in the sky, and consider evacuating if necessary.
Heavy rain begins	Heavy rain Advisory		■Be aware of the latest information and prepare early for disaster.
Intensity increase			■People in an area open to rain and wind, elderly persons or handicapped persons should keep in mind to act early.
Intensity of the rain increases even more	Heavy rain Warning	Record breaking heavy rain in short period of time Landslide Alerts	■Pay attention to the information the city announces, related to evacuation, and evacuate immediately if necessary.
Once in ten years torrential rain happens in a wide area	Heavy rain Emergency Warning		■Act to protect your life, such as immediately following evacuation information of the city. ■Evacuate to the evacuation site or in case it is dangerous to go out, evacuate to the second floor or safer place in the house.

### Landslide Alerts:

This disaster prevention information will be announced by meteorological observatory for the Nagoya region in cooperation with Aichi Prefecture, in case of danger of landslide has increased after the announcement of heavy rain Warning (landslide).

### Record breaking heavy rain in short period of time:

This is announced when the heavy rain warning is announced and the observed amount of the rainfall is unusually high and could cause a disaster to a local area.

# Medical Checkup Information

## Information About Examinations for Adults



	Type	Date	Reception Hours	Venue	Eligibility/Fee/Application/etc.
Group screening	Screening test for stomach cancer (Abdominal X-ray)	Jul 24 (Tue)	9:00 to 11:10	Health Center	<ul style="list-style-type: none"> <li>Eligibility: Registered Komaki residents over 30 years old</li> <li>Capacity: 40</li> <li>Fees: 1,000 yen, 500 yen if 70 or older</li> <li>Application: Health Center</li> </ul>
	Screening test for colorectal cancer (Testing of the stool for occult blood)	*The sample container will be collected at the Health Center. The collection schedule will be notified with the sample container distribution.			<ul style="list-style-type: none"> <li>Eligibility: Registered Komaki residents over 30 years old</li> <li>Fee: 500 yen</li> <li>Application: Health Center</li> </ul>
	Cervical cancer screening (cervix only)	Sep 2 (Sun)	9:00 to 14:30	Health Center	<ul style="list-style-type: none"> <li>Eligibility: Registered Komaki residents over 20 years old who applies to the chart below</li> <li>Capacity: 100</li> <li>Fees: 1,000 yen, 500 yen if 70 or older</li> <li>Application: Health Center</li> </ul>
	Screening test for breast cancer (Mammography screening)	Jul 26 (Thu) Aug 9 (Thu) Sep 2 (Sun)	9:00 to 14:30	Health Center	<ul style="list-style-type: none"> <li>Eligibility: Registered Komaki residents over 40 years old who applies to the chart below</li> <li>Capacity: 120</li> <li>Fees: 1,000 yen, 500 yen if 70 or older</li> <li>Application: Health Center</li> </ul>
	Breast cancer (Ultrasound)	Jul 17 (Tue) Sep 2 (Sun)	9:30 to 10:45 9:30 to 14:30	Health Center	<ul style="list-style-type: none"> <li>Registered Komaki residents over 30 to 39 years old</li> <li>Capacity: 60 people</li> <li>Fee: 1,000 yen</li> <li>Application: Health Center</li> </ul>
	Chest X-ray	Jul 18 (Wed)	9:00 to 11:00	Health Center	<ul style="list-style-type: none"> <li>Eligibility: Registered Komaki residents over 65 years old</li> <li>Capacity: Unlimited</li> <li>Fee: Free</li> <li>Applications: If you are interested, come directly to the venue on the day.</li> </ul>
	Lung cancer (Sputum test)	*This test collects sputum. The schedule of the sample container collection will be notified with the sample container distribution.			<ul style="list-style-type: none"> <li>Eligibility: Registered Komaki residents over 50 years old who smokes cigarettes more than 600 (calculating, number of cigarettes you smoke a day × number of years you have been smoking)</li> <li>Number of participants: Unlimited</li> <li>Fee: 500 yen</li> <li>Application: At Health Center from Jul 2 (Mon), 2018 to Feb 14 (Thu), 2019</li> </ul>
Individual examination	Individual cervical cancer screening Gynecological, visual (and cytological screening)	Consultation period: until March 31 (Sun), 2019	Local Ob/Gyn clinic	<ul style="list-style-type: none"> <li>Eligibility: Registered Komaki residents over 20 years old who applies to the chart below</li> <li>Fees: cervical cancer examination 1,000 yen, cervix/body cancer examination 2,000 yen (70 years old and over 500 yen) *Body cancer examination is only for people determined to require the examination by the physician</li> <li>Applications: Persons applies to ① ② ③ in the chart below: Ob/Gyn clinic in Komaki City Persons applies to ④ in the chart below: Please contact the Health Center in advance.</li> </ul>	
	Individual screening test for breast cancer (Mammography screening)		Miwa Lady's Clinic	<ul style="list-style-type: none"> <li>Eligibility: Registered Komaki residents over 40 years old who applies to the chart below</li> <li>Fees: 1500 yen (500 yen if 70 or older)</li> <li>Applications: Persons applies to ① ② ③ in the chart below: Miwa Lady's Clinic Persons applies to ④ in the chart below: Please contact the Health Center in advance</li> </ul>	

Regarding breast cancer / cervical cancer screening

※Breast cancer (Mammography screening) and cervical cancer screening are promoted to receive once in every two years according to Ministry of Health, Labour and Welfare's Guideline of Cancer Screening.

Eligibility	① Persons that have received a free coupon	② Born on Jan 7, 1989 and odd numbered years before
	③ Born on Jan 8, 1989 and even numbered years after	④ ①②③Persons don't apply and did not receive the screening on FY2017.

**Inquiries** Health Center TEL.0568-75-6471 FAX.0568-75-8545



## Four Points for Protecting Yourself from Flood and Landslide Disasters!

- Check the dangerous locations around your house on the map.
- Pick up the habit of checking the weather forecast and disaster prevention information, every day.
- Pay attention to evacuation information, advisories or warnings when it rains. Evacuate as soon as possible when you are in a dangerous place.
- Evacuate as soon as possible when sensing a danger or an uncertainty, or accompanying an elder or a handicapped person.



**Inquiries** Crisis Management Division TEL.0568-76-1171



# Medical Checkup Information



母子手帳

## Mother/child Health Examination Calendar

\*Make sure to bring your Maternal and Child Health Handbook.

Type	Date	Venue	Reception Hours	Eligibility/Description/Application/etc.
Health examinations for 4-month-old infants, dental examinations for mothers	Jul 10 (Tue)	Health Center	13:05 to 13:35	Born Mar 1 to 8, 2018
	Jul 17 (Tue)			Born Mar 9 to 16, 2018
	Jul 24 (Tue)			Born Mar 17 to 23, 2018
	Jul 31 (Tue)			Born Mar 24 to 31, 2018
Health examinations for 18-month-old infants	Jul 6 (Fri)	Health Center	13:05 to 14:15	Born Jan 1 to 10, 2017
	Jul 13 (Fri)			Born Jan 11 to 20, 2017
	Jul 20 (Fri)			Born Jan 21 to 31, 2017
Dental examinations for children aged 2 years, 3 months	Jul 5 (Thu)	Health Center	9:00 to 10:10	Born Apr 1 and 15, 2016
	Jul 12 (Thu)			Born Apr 16 to 30, 2016
Health examinations for 3-year-old children	Jul 4 (Wed)	Health Center	13:05 to 14:15	Born Jul 1 to 10, 2015
	Jul 11 (Wed)			Born Jul 11 to 20, 2015
	Jul 25 (Wed)			Born Jul 21 to 31, 2015
BCG Vaccination	Jul 5 (Thu)	Health Center	13:45 to 14:30	From 5 months old to under 1 year old
	Jul 18 (Wed)			(Standardized vaccination period is from 5 months old to under 8 months old)
	Jul 30 (Mon)			

\*You will be sent a letter in advance if it applies to you. Please check the reception time details on the letter.

\*Please receive your checkup. If you are unable to attend for some reason, please contact the Health Center.

Baby food class (Initial Gokkun (swallowing) class)	Jul 4 (Wed)	Health Center	10:00 to 11:00	● 27 guardians of children 4 months or older (babies can participate too) ● Fee: Free ● Application: Health Center	Reservation required	
Baby food class (Later kami-kami (biting) class)	Jul 20 (Fri)	Health Center	10:00 to 11:00	● Eligibility: 21 sets of parents and children 9 months old ● Fee: Free ● Application: Health Center	Reservation required	
Class for new moms and dads	Jul 8 (Sun)	Health Center	10:00 to 12:00	● 30 Komaki resident pregnant women and their husbands (woman can also participate alone)	Reservation required	
				● Description: Information about life with a baby, the role of the father, nutrition during pregnancy, dental health, practice holding babies and pregnancy experience ● What to bring: Parent-child (maternal and child) health handbook ● Fee: Free ● Application: Health Center		
Nursing counseling	Jul 3 (Tue)	Health Center	10:00 to 12:00	● Fee: Free	Reservation required	
	Jul 10 (Tue)					
	Jul 17 (Tue)		13:00 to 16:00	● Application: Health Center		
	Jul 24 (Tue)					
	Jul 30 (Mon)					
	Jul 31 (Tue)		10:00 to 12:00			
Parenting, pregnancy, and giving birth health counseling	Jul 6 (Fri)	Oshiro Jidokan	10:00 to 11:15	● Content: Consultation regarding worries/concerns for raising children, body measurements, blood pressure measurement, urine inspection (optional) ● Fee: Free	No application necessary	
	Jul 13 (Fri)	Ajioka Jidokan				
Niko niko cavity prevention class	Jul 13 (Fri)	Ajioka Jidokan	10:00 to 11:15	● Eligibility: Nursing children (especially about one-year-old)	No application necessary	
				● Content: Consultation regarding worries/concerns about brushing teeth, teeth alignment or raising children ● What to bring: Parent-child (maternal and child) health handbook ● Fee: Free		
Baby visit	About 2 or 3 months after birth, a health contact and veteran health contact will come visit your home with a few gifts to congratulate you on the birth of your baby. (You will be contacted in advance to set a convenient time.)					
Low-weight Infant Notice	Please submit a Low-weight Infant Notice if your child's birth weight is under 2,500g. Send to: Health Center or Health Insurance & Pension Division					

**Inquiries** Health Center TEL.0568-75-6471 FAX.0568-75-8545

# Call for Participants for the 39th Komaki Citizen's Festival

Come and participate in the Komaki Citizen's Festival, the largest local event; held October 20 (Sat) and 21 (Sun). Come on out and participate in the festival.

We're going to have a great time together!



## Parade

Oct 21st (Sun)

## Participants in the Nobunaga Samurai parade

We are recruiting participants to be pikemen, musketeers, and attendants for the princesses.

- **Qualifications:** Komaki residents, workers or students junior high school age or older
- **Capacity:** About 10 people
- **Applications:** Application period ▶ No later than July 10 (Tue) How to Apply ▶ Send the application form to the City Festival Executive Committee. Forms are available on the City Festival special website, as well as the City Promotion Division, each Civic Center of Tobu, Ajioka and Kitasato, the City Center, Manabi Sozo Hall, and Park Arena Komaki. \*Application is available via mail, FAX, e-mail or you can hand it in.

## Lapio venue

## Citizen Song Festival, Karaoke Contest Participants

Asahi Hall, Manabi Sozo Hall

Oct 20 (Sat), Oct 21 (Sun) Let your beautiful voice fill Asahi Hall

- **Qualifications:** Komaki residents, workers or students
- Community Singing Festival ● **Date/time:** Oct 20 (Sat) ● **Capacity:** 100 (in order of application) ● **Fee:** 500 yen (2 songs)
- Karaoke Contest ● **Date/time:** Oct 21 (Sun) ● **Categories:** Gold (ages 73 and up), Seniors (up to 72)
- **Capacity:** 50 each (in order of application) ● **Fee:** 1,000 yen (2 songs)
- **Applications:** Application period ▶ Jun 15 (Fri) to Sep 28 (Fri) \*closed when capacity filled
- How to apply ▶ Send a return postcard to the City Festival Executive Committee with your address, name, age, song names (names of the original singer), telephone number, and either "Song Festival" or "Karaoke Contest" (apply with two separate postcards to apply for both categories).



## Komaki Station Venue

## Performing Groups for Dance Mix 2018 in Komaki

Melody Park

### Contest

Oct 20 (Sat)

- **Qualifications:** Teams of 5 or more members that can participate in the awards ceremony.
- **Description:** Dance style is not limited to any specific genre.
- **Review time:** 5 minutes (including coming on and leaving the stage)
- **Awards:** Memorial items for all participants and the Grand Prix award for the top ranked team.
- \* The top three ranked teams can participate for free the following year.
- **Number of teams recruited:** About 25 groups (It will be decided by lottery in case of more than 25 applications.)

### Free

Oct 21 (Sun)

- **Qualifications:** Teams of 5 or more members
- **Description:** Dance style is not limited to any specific genre. ● **Performance time:** About 5 minutes
- **Number of teams recruited:** About 25 groups (It will be decided by lottery in case of more than 25 applications.)
- \* Participation fee: 500 yen/person (all participants will receive memorial items)
- \* Teams are allowed to participate in both the contest and free categories (the price is the same for people participating in both)

- **Applications:** Application period ▶ No later than July 10 (Tue) How to Apply ▶ Send the application form to the City Festival Executive Committee Forms are available on the City Festival special website, as well as the City Promotion Division, each Civic Center of Tobu, Ajioka and Kitasato, the City Center, Manabi Sozo Hall, and Park Arena Komaki. ※Application is available via mail, FAX, e-mail or you can hand it in.

## Inquiries

Komaki City Festival Executive Committee Office (City Promotion Division) ☎485-8650  
Address not necessary TEL.0568-76-1173 FAX.0568-75-8283 E-mail: [citypromotion@city.komaki.lg.jp](mailto:citypromotion@city.komaki.lg.jp)

## Notice regarding Counseling for Foreigners

**Civic Safety Division, South Government Office Bldg 2F,  
City Hall 9:00 to 17:00** (Closed 12:00 to 13:00)

In addition, the Health Insurance and Pension Division and Childcare Division have staff available to help in Portuguese (9:00 to 17:00), the Welfare Administration Division in Portuguese (9:00 to 16:30).

**Inquiries Civic Safety Division TEL.0568-76-1675 (Direct consultation)**

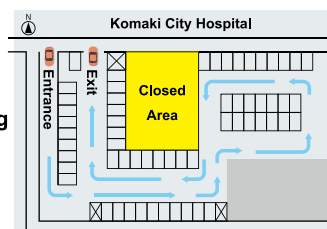
**Portuguese /  
Spanish / English  
Mon-Fri**

## Part of the South Parking Space of Komaki City Hospital will be Unavailable.

Part of the south parking space of Komaki City Hospital cannot be used from July 2 (Mon).

The whole south parking space of Komaki City Hospital is going to be unavailable for the preparation from **June 30 (Sat) to July 1 (Sun)**. If you are visiting Komaki City Hospital during this period, please use the other parking space of Komaki City Hospital near by.

**Inquiries Hospital General Affairs Division TEL.0568-76-4131**



## Update to the Medical Beneficiary Certificate for Single-Parent Families

Current certificates expire on July 31 (Tue). The city hall will send you a letter and ❶❷❸ in late June.

Put items ❶❷❸❹ in the envelope that comes and send to city hall.

- ❶ Update Application Form ❷ Childcare Expense Application Form ❸ Application (Households with an eligible dependent aged 16 to 18) ❹ Copies of health insurance certificates for all beneficiaries.

► You will be sent a new certificate in late July or later

\* Ineligible persons such as those with too high income will be notified by letter by mail. \* Persons that move to Komaki after January 2, 2018 that have not yet declared their 2017 income must verify their income.

**Inquiries National Health Insurance and Pension Division TEL.0568-76-1128**

## Next tax payment deadline: July 31 (Tue)

- Fixed Asset Tax (2nd term)
- National Health Insurance Tax (2nd term)
- Nursing Care Insurance Fees (1st term)

**Submit your  
payments promptly!**

Avoid missed payments by setting up direct debit payments from your bank account. If you have already set up direct debit payments for your taxes, be sure that your account has sufficient funds available by the day before payment is due.

**If you are too busy during the day on weekdays to make your payment...**

- ❶ The main building's second floor will be open to answer tax-payment related questions. Payments are accepted as well. **Time: Jul 8 (Sun), Jul 22 (Sun) 8:30 to 17:15**
- ❷ Tax payments can be paid every day at the Komaki Station Branch Office. Please stop by at your convenience. 8:30 to 17:15 \*Closed during year-end/New Years.
- ❸ You can pay for payment notices with bar codes at convenience stores.  
\*Only effective during the payment period.

**Inquiries Tax Collection Division TEL.0568-76-1117**

**Edited  
and  
Published**

**Activity Creation, City Promotion Section, Regional Revitalization Division,  
Komaki City Hall**

3-1 Horinouchi, Komaki-shi, Aichi-ken 485-8650

TEL: 0568-76-1173 FAX: 0568-75-8283

<http://www.city.komaki.aichi.jp/admin/lifeinfo/10821.html>

※Please see the relevant service counter for more details regarding any of the items contained herein.



Printed on recycled paper for the sake of the environment.

Printed with soy ink for the sake of the environment.